



Anno di produzione: 2011

Sissi è una poltroncina leggera ed aggraziata, in due versioni con braccioli o a pozzetto, in tessuto o in pelle. Le sue dimensioni contenute la rendono perfetta per ogni zona della casa ma anche per spazi comuni o nel settore ricettivo. Le sottili e lunghe gambe metalliche ne aumentano la leggerezza fisica e visiva. Il nome ispirato all'indimenticabile principessa austriaca rievoca tutto un mondo di eleganza e sobrietà, una nobiltà non ostentata e senza tempo, grazie anche alla pulizia delle sue linee che la rende adatta ad ogni ambiente.

**Caratteristiche tecniche**

La struttura della sedia è costituita da due elementi separati – schienale e sedile – realizzati con un tubolare tondo d'acciaio annegato in uno stampo di poliuretano schiumato a freddo con densità di 55 Kg/m<sup>3</sup>; tale prodotti nudi così' ottenuti risultano ignifughi in Classe 1IM secondo la normativa vigente italiana e disponibili su richiesta e con sovrapprezzo per altre normative internazionali.

Il molleggio della seduta è realizzato da cinghie elastiche in polipropilene e lattice naturale da 5 cm. con elasticità dell'80%, incrociate e fissate alla struttura in acciaio prima della schiumatura. Il basamento in tubolare d'acciaio con 4 gambe è disponibile verniciato a polveri epossidiche in uno dei colori disponibili in collezione.

Year of production: 2011

Sissi is a light and pretty armchair in two versions, either with arm pads, or a tub style armchair, either in fabric or in leather. Light in design and of smaller dimensions, it is perfect for any area of the home, but also for business common spaces, or in the hotel accommodation sector. The thin and long metallic legs increase the physical and visual lightness of the design. The name was inspired by the unforgettable Austrian princess whom we recall from a world of elegance, with a nobility not flaunted, and timeless, which now brings us to the cleanliness of our new chairs, with lines that make them suitable for any surroundings.

**Specifications:**

The frame of the chair is composed by two single elements – the back and the seat – made in round section tubular steel embedded in a polyurethane cold formed in mould with density of 55 Kg/m<sup>3</sup>; this naked foam items comply to the Italian Classe 1IM fire resistant laws and are also available on demand and with extra rate for other international standards. The seat webbing consists of elastic polypropylene and natural latex belts 5 cm wide with 80% elasticity, interlaced and fixed to the frame before the foaming. The base with 4 legs is in tubular steel epoxy powder coating varnished in all the available colours of the collection.

Herstellung Jahr: 2011

Sissi ist ein leichter und huedischer Lehnssessel in zwei Versionen, entweder mit Armlehne oder einem Wanne Stil Sessel entweder in Stoff oder in Leder. Leich im Design und von kleineren Dimensionen, es ist vollkommen fuer jedes Gebiet des Hauses, aber auch fuer Geschaef, oder im Hotel Sektor.

Die duennen und langen metallischen Beine vergroessern die physische und visuelle Leichtigkeit des Designs. Der Name wurde von der unvergesslichen oesterreichischen Prinzessin begeistert, wenn wir von einer Welt der Eleganz, mit einem Adel nicht zur Schau gestellt, und ewig zuerueckrufen, welcher uns jetzt zur Reinlichkeit unserer neuen Stuehle mit Linien bringt, die sie passend fuer jede Umgeung machen.

**Technische Daten**

Das Gestell des Stuhls wird durch zwei einzelne Elemente der Ruecken und der Sitz gemacht in rundem Abschnitt zusammengesetzt roehrenformiger Stahl eingebettet in Polyurethanschaum geformt in Form mit Dichte von 55 Kg/m<sup>3</sup> diese nackten Schaum Elemente erfuellen zum Italiener Classe 1M zuenden widerstandsaefaeihige Gesetze an, und sind auch auf Verlangen und mit extra Kosten fuer andere internationale Standards vorhanden. Der Sitz besteht aus elastischem Polypropylen und natuerlichen 5 CM breit Latex Riemen mit Elastizitaet von 80 %, verflochten und befestigt zum Rahmen bevor der Schaum. Das Gestell mit 4 Beinen ist in roehrenfoermigen Stahlepoxydharz-Puder, lackiert in alle Farben lieferbar im Kollektion.

Année de production: 2011

Sissi est une chaise légère et gracieuse, disponible en deux versions, avec accoudoirs ou avec dossier bas, en tissu ou en cuir. Sa petite taille la rend idéale pour toute pièce de la maison, mais aussi pour les parties communes ou pour les accueils. Les longs pieds métalliques améliorent sa légèreté physique et visuelle. Le nom inspiré par la princesse inoubliable évoque un monde d'élégance et de noblesse sobre, grâce à ses lignes épurées qui la rendent approprié à toute ambiance.

**Caractéristiques techniques:**

La structure du fauteuil est composée par deux éléments séparés – assise et dossier – réalisés en tubulaire rond d'acier noyé dans une mousse de polyuréthane moulé à froid avec une densité de 55 kg/m<sup>3</sup>. Le produit obtenu est ignifuge, classe 1 IM, conformément aux normes italiennes et est disponible sur demande et avec supplément pour les autres normes internationales.

La suspension de l'assise est obtenue grâce à des sangles élastiques en polypropylène et latex naturel de 5 cm avec élasticité de 80% qui sont fixées à la structure en acier.

Le piétement avec 4 pieds est en tubulaire d'acier verni époxy dans les couleurs disponibles en collection.

Año de producción: 2011

Sissi es un sillón ligero y bonito en dos versiones, o bien con reposabrazos, o en sillón con estilo de tubo, ya sea en tela o en piel. Con un diseño ligero y de pequeñas dimensiones, es perfecto para cualquier lugar de la casa, como también para los espacios comunes de la empresa, o en el sector hotelero. Las patas metálicas delgadas y largas incrementan la ligereza física y visual del diseño. El nombre fue inspirado por la inolvidable princesa austriaca que recordamos de un mundo de elegancia, con una nobleza no ostentosa, y atemporal, que ahora nos lleva a la elegancia de nuestras nuevas sillas, con líneas que las hacen adecuadas para cualquier entorno.

**Características técnicas:**

La estructura del sillón está compuesta por dos elementos: el respaldo y el asiento – fabricados en sección tubular redonda de acero encastrado en poliuretano formado en frío en un molde con una densidad de 55 Kg/ m<sup>3</sup>; esta espuma se ajusta a la norma italiana Classe 1IM resistentes al fuego y también está disponible con otras normas internacionales a petición y con cargo extra. La cincha del asiento está formada por correas elásticas de polipropileno y látex natural de 5 cm de ancho con una elasticidad del 80%, entrelazados y fijados a la estructura antes de la espuma. La base de 4 patas es de acero tubular barnizado con recubrimiento de polvo epoxi en todos los colores disponibles de la colección.

Год производства: 2011

Sissi - это легкое и грациозное полукресло, предлагаемое в двух вариантах: с подлокотниками или в виде чаши, с обивкой из ткани или мягкой кожи. Небольшие размеры делают его идеальным не только для любого уголка в доме, но и для общих зон или мест в холлах гостиниц. Длинные, тонкие металлические ножки увеличивают его физическую и визуальную легкость. Оно названо в честь знаменитой австрийской принцессы (Герцогини Амалии Евгении Елизаветы Баварской – примеч. переводчика), возвращая нас в мир элегантности и простоты, постоянного и вневременного благородства, усиливающегося благодаря чистым линиям, что делает его подходящим для любого интерьера.

**Технические характеристики:**

Структура сидения состоит из двух отдельных элементов: спинки и сидения, выполненных из трубчатой стали, погруженной с помощью холодной штамповки во вспененный полиуретан с плотностью 55 кг/куб.м; полученный данный чистый продукт считается огнестойким в классе 1IM согласно действующим итальянским нормативам и доступен при заказе и за дополнительную плату для других международных нормативов.

Подвеска сиденья состоит из эластичных ремней из полипропилена и натурального латекса шириной 5 см и эластичностью 80 %, перекрещенных и зафиксированных со стальным каркасом до штамповки во вспененный полиуретан. Стальное трубчатое основание представлено в варианте с напылением порошковой эпоксидной краской в одном из имеющихся цветов.

## SEDIE / CHAIRS



L/W 55 cm - A/H 75 cm - P/D 57 cm  
L/W 21 2/3" - A/H 29 1/2" - P/D 22 3/7"

SISSI0P0LTBRA



L/W 55 cm - A/H 75 cm - P/D 57 cm  
L/W 21 2/3" - A/H 29 1/2" - P/D 22 3/7"

SISSI0P0LTPOZ